



# ZÁVĚREČNÝ ÚČET

*Obce Nová Polhora*

*za rok 2012*

v súlade s ust. § 9 ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zákonov a § 16 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**Predkladá:** Anton Šimčák – starosta obce

**Záverečný účet obce Nová Polhora za rok 2012  
schválený na zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 19.04.2013 uznesením č. 31/2013**

---

## Závěrečný účet Obce Nová Polhora za rok 2012

### Obsah

- 1 Plnění rozpočtu
  - 1.1 Bežné príjmy
  - 1.2 Kapitálové príjmy
  - 1.3 Finančné operácie – príjmové
  - 1.4 Bežné výdavky
  - 1.5 Kapitálové výdavky
  - 1.6 Finančné operácie – výdavkové
- 2 Výsledok rozpočtového hospodárenia
- 3 Bilancia aktív a pasív
- 4 Prehľad o stave a vývoji dlhu
- 5 Hodnotenie plnenia programov obce
- 6 Návrh uznesenia



# 1 Plnenie rozpočtu

V zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách v platných zneniach – obec má povinnosť predložiť na schválenie záverečný účet obce.

Obec má obsadenú funkciu hlavného kontrolóra – Peter Schimara. Obec má overenú účtovnú závierku audítorom za rok 2012 – audítor Ing. Žigmund Szathmáry, číslo licencie SKAU č. 123.

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol programový rozpočet obce na rok 2012. Obec v roku 2012 zostavila programový rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7, zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2012. Programový rozpočet obce na rok 2012 bol zostavený ako vyrovnaný. Programový rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 16.12.2011 uznesením č. 42/2011.

Schválený rozpočet bol v priebehu roka 2012 dvakrát upravovaný:

- prvá úprava schválená dňa 14.06.2012 uznesením č. 36/2012,
- druhá úprava schválená dňa 14.12.2012 uznesením č. 63/2012.

## Prehľad schváleného rozpočtu a jeho zmien v priebehu roka 2012

	Schválený rozpočet v €	Rozpočet po zmenách v €	
		1. úprava	2. úprava
<b>Bežný rozpočet:</b>			
- bežné príjmy	121 068,00	132 654,96	138 132,96
- bežné výdavky	109 002,00	113 425,86	124 629,96
<b>Hospodárenie za bežný rozpočet</b>	<b>12 066,00</b>	<b>19 229,10</b>	<b>13 503,00</b>
<b>Kapitálový rozpočet:</b>			
- kapitálové príjmy	-	2 760,00	50 046,00
- kapitálové výdavky	12 066,00	14 926,00	4 929,00
<b>Hospodárenie za kapitálový rozpočet</b>	<b>- 12 066,00</b>	<b>- 12 166,00</b>	<b>45 117,00</b>
<b>Finančné operácie:</b>			
- príjmové finančné operácie	-	12 000,00	12 000,00
- výdavkové finančné operácie	-	19 063,10	70 620,00
<b>Hospodárenie z finančných operácií</b>	<b>-</b>	<b>- 7 063,10</b>	<b>- 58 620,00</b>

## Sumarizácia

- Príjmy celkom	121 068,00	147 414,96	200 178,96
- Výdavky celkom	121 068,00	147 414,96	200 178,96
<b>- Hospodárenie celkom</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 1.1 Bežné príjmy

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
138 132,96	132 432,72	95,87

### A. Bežné príjmy - daňové

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
103 638,00	98 639,40	95,18

Z toho:

#### a/ Výnos z dane z príjmov FO

Z predpokladanej finančnej čiastky **91 315 €** z výnosu dane z príjmov FO boli k 31.12.2012 poukázané finančné prostriedky zo ŠR vo výške **86 644,20 €**, čo predstavuje plnenie na **94,88 %**.

#### b/ Daň z nehnuteľnosti

Z rozpočtovaných **5 894€** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **5 827,03 €**, čo je **98,86 %** plnenie. Príjmy dane z pozemkov boli vo výške 4 216,15 €, dane zo stavieb boli vo výške 1 551,12 €, dane z bytov boli vo výške 13,74 € a nedoplatky DzN z predchádzajúcich rokov boli vo výške 46,02 €. K 31.12.2012 eviduje obec pohľadávky na DzN vo výške 36,56 €.

#### c/ Daň za psa

Z rozpočtovaných **599 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **590,20 €**, čo je **98,53 %** plnenie. K 31.12.2012 obec eviduje pohľadávky na dani za psa vo výške 4,80 €.

#### d/ Poplatok za komunálny odpad a drobný stavebný odpad

Z rozpočtovaných **5 830 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **5 577,97 €**, čo je **95,68 %** plnenie. K 31.12.2012 obec eviduje pohľadávky za poplatok za komunálny odpad vo výške 829,52 €.

### B. Bežné príjmy - nedaňové

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
31 464,00	30 764,65	97,78

Z toho:

#### a/ Príjmy z prenájmu nebytových priestorov

Z rozpočtovaných **2 066 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **2052,63 €**, čo je **99,35 %** plnenie.

#### b/ Príjmy z prenájmu bytových priestorov

Z rozpočtovaných **9 818 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **9 590,58 €**, čo je **97,68 %** plnenie.

#### c/ Ostatné administratívne poplatky (správne poplatky, kopírovanie, overovanie, licencie, pokuty, KUKA nádoby a vrecia, vyhlásenie v MR, vydanie potvrdení k 1. OP, rybársky lístok, poplatok za požičanie obecnej kosačky a iné)

Z rozpočtovaných **9 033 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **8 630,86 €**, čo je **95,55 %** plnenie.

#### d/ Cintorínske služby

Z rozpočtovaných **1 800 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **1 758,66 €**, čo je **97,70 %** plnenie.

#### e/ Úroky

Z rozpočtovaných **5 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **0,52 €**, čo je **10,40 %** plnenie.

#### f/ Iné nedaňové príjmy (preplatky energie, príjmy z dobropisov, vratky – hrobky, prídel zo SF a iné)

Z rozpočtovaných **7 987 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **7 976,40 €**, čo je **99,87 %** plnenie.

#### g/ Sponzorský príspevok

Z rozpočtovaných **755 €** bol skutočný príjem k 31.12.2012 vo výške **755 €**, čo je **100,00 %** plnenie.

### C. Bežné príjmy - granty a transfery

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
3 030,96	3 028,67	99,92

#### Obec prijala v roku 2012 nasledovné bežné granty a transfery:

Poskytovateľ	Suma v €	Účel
- Obvodný úrad	136,62	Kancelárske potreby
- Krajský školský úrad	837,00	Školstvo (MŠ)
- Krajský školský úrad	279,95	Školstvo z roku 2011 (MŠ)
- ÚPSVaR	189,09	Strava pre deti v HN (MŠ)
- ÚPSVaR	43,56	Strava pre deti v HN z roku 2011 (MŠ)
- ÚPSVaR	202,33	Rodinné prídavky
- ÚPSVaR	79,67	Pohrebné
- ŠR MF	1 193,45	Voľby do NRSR
- Recyklačný fond	67,00	Všeobecný sektor

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

## 1.2 Kapitálové príjmy

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
50 046,00	50 045,37	100,00

#### Obec prijala v roku 2012 nasledovné kapitálové granty a transfery:

Poskytovateľ	Suma €	Účel
- PPA	50 045,37	Rekonštrukcia MK a chodníkov

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

## 1.3 Finančné operácie – príjmové

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
12 000,00	12 000,00	100,00

Obec prijala krátkodobú finančnú výpomoc od spoločnosti Rekom, s. r. o. vo výške 12 000 €.

## 1.4 Bežné výdavky

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
124 629,96	119 943,39	96,24

Z toho:

### a/ Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnanie

Z rozpočtovaných **50 730 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **50 463,14 €**, čo je **99,47 %** plnenie. Patria sem mzdové prostriedky všetkých pracovníkov (OcÚ, MŠ, ŠJ).

### b/ Poistné a príspevok do poisťovní

Z rozpočtovaných **16 800 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **15 799,53 €**, čo je **94,04 %** plnenie. Patria sem prostriedky na odvody za všetkých pracovníkov (OcÚ, MŠ, ŠJ), z toho na zdravotné poistenie 4 487,44 €, do sociálnej poisťovne 11 383,69 €. Tieto prostriedky tvoria len odvody za zamestnávateľa.

### c/ Tovary a služby

Z rozpočtovaných **45 148,50 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **42 079,77 €**, čo je **93,20 %** plnenie. Patria sem prostriedky na cestovné vo výške 1 196,35 €, energie, vodu a komunikácie vo výške 16 164,86 €. Materiálové zabezpečenie bolo obstarané vo výške 4 599,24 €. Na rutinnú a štandardnú údržbu boli vynaložené prostriedky vo výške 1 610,46 € a na ostatné služby vo výške 18 508,86 €. Ide o prevádzkové výdavky všetkých stredísk OcÚ vrátane MŠ a ŠJ.

### d/ Poskytnuté bežné transfery (príspevky)

Z rozpočtovaných **2 580,50 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **2 578,09 €**, čo je **99,91 %** plnenie. Patria sem prostriedky vynaložené na príspevok Spoločnému obecnému úradu Beniakovce, členské príspevky (ZMOS, RVC, Torysský mikroregión), príspevok pre TJ a príspevok na odchodné do starobného dôchodku (MŠ).

Vyúčtovanie príspevku pre TJ tvorí samostatnú **prílohu** k Záverečnému účtu.

### e/ Splácanie úrokov

Z rozpočtovaných **5 584 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **5 238,95 €**, čo je **93,82 %** plnenie. Patria sem prostriedky vynaložené na splácanie úrokov z úverov (OTP banka – DBÚ – rekonštrukcia MK a chodníkov, Prima banka – ŠFRB – nadstavba 6 BJ).

### f/ Sponzorské príspevky - čerpanie

Z rozpočtovaných **755 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **755 €**, čo je **100,00 %** plnenie. Patria sem prostriedky prijaté od sponzorov a vynaložené na konkrétny účel – stretnutie s dôchodcami, pre TJ a pre MŠ.

### g/ Granty a transfery - čerpanie

Z rozpočtovaných **3 030,96 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **3 028,67 €**, čo je **99,92 %** plnenie.

V tom:

Poskytovateľ	Suma v €	Účel
- Obvodný úrad	136,62	Kancelárske potreby
- Krajský školský úrad	837,00	Školstvo (MŠ)
- Krajský školský úrad	279,95	Školstvo z roku 2011 (MŠ)
- ÚPSVaR	189,09	Strava pre deti v HN (MŠ)
- ÚPSVaR	43,56	Strava pre deti v HN z roku 2011 (MŠ)
- ÚPSVaR	202,33	Rodinné prídavky
- ÚPSVaR	79,67	Pohrebné
- ŠR MF	1 193,45	Voľby do NRSR
- Recyklačný fond	67,00	Všeobecný sektor

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

## 1.5 Kapitálové výdavky

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
4 929,00	3 829,60	77,70

Z toho:

**a/ Leasing – Konica Minolta**

Z rozpočtovaných **500 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **497,52 €**, čo je **99,50 %** plnenie.

**b/ Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia**

Z rozpočtovaných **4 429 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **3 332,08 €**, čo je **75,23 %** plnenie.

V tom:

- Realizácia nových stavieb (PPO obce) – 699,58 €
- Rekonštrukcia a modernizácia (OcÚ) – 1 250,00 €
- Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy (6 BJ) – 1 382,50 €

## 1.6 Finančné operácie - výdavkové

<i>Rozpočet k 31.12.2012</i>	<i>Skutočnosť k 31.12.2012</i>	<i>% plnenie</i>
70 620,00	70 505,46	99,84

Z toho:

**a/ Splácanie istín**

Z rozpočtovaných **70 620 €** bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške **70 505,46 €**, čo je **99,84 %** plnenie.

V tom:

- Z bankových úverov krátkodobých – 51 488,14 € (z prostriedkov z PPA – 39 925,04 €)
- Z bankových úverov dlhodobých – 8 897,32 €
- Návratných finančných výpomocí krátkodobých – 10 120,00 € (z prostriedkov z PPA – 10 120,00 €)

## 2 Výsledok rozpočtového hospodárenia

### Informácia o rozpočtovom hospodárení obce k 31.12.2012 v €

	Schválený rozpočet	Posledná úprava	Skutočnosť
<b>Bežný rozpočet:</b>	<b>12 066,00</b>	<b>13 503,00</b>	<b>12 489,33</b>
- bežné príjmy	121 068,00	138 132,96	132 432,72
- bežné výdavky	109 002,00	124 629,96	119 943,39
<b>Kapitálový rozpočet:</b>	<b>- 12 066,00</b>	<b>45 117,00</b>	<b>46 215,77</b>
- kapitálové príjmy	-	50 046,00	50 045,37
- kapitálové výdavky	12 066,00	4 929,00	3 829,60
Výsledok rozpoč. hospodárenia v zmysle § 10 ods. 3, písm. a), b)			P=B+K= 182 478,09
			V=B+K= 123 772,99
			<b>58 705,10</b>
<b>Finančné operácie</b>	-	<b>- 58 620,00</b>	<b>- 58 505,46</b>
- príjmové finančné operácie	-	12 000,00	12 000,00
- výdavkové finančné operácie	-	70 620,00	70 505,46
<b>Sumarizácia</b>			
- príjmy celkom	121 068,00	200 178,96	194 478,09
- výdavky celkom	121 068,00	200 178,96	194 278,45
<b>Rozpočtové hospodárenie celkom</b>	-	-	199,64

V zmysle novej metodiky účtovníctva obcí od 1.1.2008 výsledok rozpočtového hospodárenia, to znamená prebytok rozpočtu a schodok rozpočtu v účtovníctve sa nevykazuje. Prebytok rozpočtu a schodok sa zisťuje mimo účtovníctva na základe skutočne realizovaných rozpočtových príjmov a rozpočtových výdavkov v zmysle § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

**Výsledok rozpočtového hospodárení – je prebytok 199,64 €.**



### 3 Bilancia aktív a pasív

AKTÍVA	Brutto	Korekcia	Netto
<b>a) Neobežný majetok vrátane obstarania</b>	<b>1 059 861,03</b>	<b>239 988,05</b>	<b>819 872,98</b>
<i>z toho:</i>			
<i>- Dlhodobý nehmotný majetok</i>	24 983,72	832,00	24 151,72
<i>- Dlhodobý hmotný majetok</i>	937 320,38	239 156,05	698 164,33
<i>- Dlhodobý finančný majetok</i>	97 556,93	-	97 556,93
<b>b) Obežný majetok</b>	<b>3 897,03</b>	<b>-</b>	<b>3 897,03</b>
<i>z toho:</i>			
<i>- Zásoby</i>	468,42	-	468,42
<i>- Dlhodobé pohľadávky</i>	12,40	-	12,40
<i>- Krátkodobé pohľadávky</i>	3 187,72	-	3 187,72
<i>- Finančné účty (poznámky č. 1)</i>	228,49	-	228,49
<b>AKTÍVA celkom</b>	<b>1 063 758,06</b>	<b>239 988,05</b>	<b>823 770,01</b>

Dlhodobý majetok je v súvahe vykázaný v obstarávacej cene. V dlhodobom finančnom majetku obce sú zahrnuté cenné papiere Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti v celkovej hodnote 97 556,93 €, ktoré za obec spravuje starosta obce.

Poznámka č. 1: Stav finančného majetku k 31.12.2012 tvoria finančné prostriedky na účtoch:

- 221 001 – 8626542/0200 62,75 €
- 221 003 – 1764224658/0200 19,59 €
- 221 004 – 2397730659/0200 16,00 €
- 221 005 – 1630178553/0200 - ŠJ 82,81 €
- 221 006 – 1195143/5200 16,00 €
- 221 007 – 11951055/5200 12,46 €

-----  
**Spolu** **209,61 €**

- 211 - Pokladňa 41,17 €
- 261 - Peniaze na ceste - 22,29 €

-----  
**Spolu** (221 + 211 +/- 261) **228,49 €**

PASÍVA	Skutočnosť k 31.12.2012
<b>a) Vlastné imanie</b>	<b>266 154,06</b>
<i>z toho:</i>	
<i>- Nevysporiadaný VH min. rokov</i>	258 819,62
<i>- VH za účtovné obdobie</i>	7 334,44
<b>b) Záväzky</b>	<b>288 876,26</b>
<i>z toho:</i>	
<i>- Rezervy</i>	3 978,21
<i>- Dlhodobé záväzky</i>	214 920,36
<i>- Krátkodobé záväzky</i>	34 074,84
<i>- Bankové úvery a výpomoci</i>	35 902,85
<b>b) Časové rozlíšenie</b>	<b>268 739,69</b>
<b>PASÍVA celkom</b>	<b>823 770,01</b>

## 4 Prehľad o stave a vývoji dlhu

Obec k 31.12.2012 eviduje tieto záväzky:

**a) Dlhodobé záväzky**

– voči banke (ŠFRB)	206 547,95 €
– leasing Konica Minolta	1 125,88 €
– zábezpeka (6BJ)	4 926,36 €
– iné záväzky	2 320,17 €

**b) Krátkodobé záväzky**

– voči dodávateľom	25 378,61 €
– voči zamestnancom	4 875,24 €
– voči poisťovniam	3 310,45 €
– voči daňovému úradu	420,10 €

**c) Bankové úvery a výpomoci**

– voči banke (dlhodobé bankové úvery)	33 157,79 €
– krátkodobé finančné výpomoci	2 745,06 €

## 5 Hodnotenie plnenia programov obce

Schválený programový rozpočet pozostáva z 8 programov

Číslo programu	Zdroj	Názov programu	Schválený rozpočet v €	Posledná úprava v €	Skutočnosť v €
1.	41, 13S2, 111	Plánovanie, riadenie a kontrola	66 876,00	71 342,90	68 770,17
2.	41, 46, 111	Služby občanom	7 449,00	9 220,00	8 909,53
3.	41, 111	Odpadové hospodárstvo	6 180,00	7 480,50	6 401,73
4.	41, 13S2	Komunikácie, verejné priestranstvá	2 500,00	58 750,00	58 039,29
5.	41	Bezpečnosť	203,00	133,00	165,95
6.	41, 46, 111, 131B	Vzdelávanie	34 426,00	40 769,11	39 666,25
7.	41, 46	Bývanie	3 434,00	11 290,00	11 132,08
8.	111	Voľby	-	1 193,45	1 193,45
<b>Spolu</b>			121 068,00	200 178,96	194 278,45

Poznámka ku kódovaniu zdrojov:

41 – vlastné príjmy obce, 46 – iné zdroje, 111 – zdroje zo štátneho rozpočtu, 131B – zo štátneho rozpočtu z roku 2011, 13S2 – Európsky fond regionálneho rozvoja – spolufinancovanie zo ŠR.

Súčasťou hodnotenia plnenia programov obce je:

- Príloha k Záverečnému účtu obce – Hodnotiaca správa k plneniu programového rozpočtu

---

## 6 Návrh uznesenia

V súlade s § 16 , bod 8 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov navrhujem uznesenia na schválenie záverečného účtu obce Nová Polhora:

- a) OZ berie na vedomie stanovisko hlavného kontrolóra obce k Záverečnému účtu obce za rok 2012 (**Príloha** - Stanovisko hlavného kontrolóra obce k Záverečnému účtu obce – v písomnej forme – v zmysle zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy).
- b) OZ schvaľuje celoročné hospodárenie obce za rok 2012 **bez výhrad**
- c) OZ prerokovalo hodnotenie plnenia programov obce v hodnotiacej správe k plneniu programového rozpočtu obce za rok 2012

V Novej Polhore, 03.04.2013

Anton Šimčák, v.r.  
starosta obce

### **Vypracovala:**

Ing. Lenka Pangrácová – samostatná odborná referentka

### **Prílohy:**

- 1. Hodnotiaca správa k plneniu programového rozpočtu
- 2. Vyúčtovanie poskytnutého transferu pre TJ Rozvoj Nová Polhora
- 3. Stanovisko hlavného kontrolóra